

Latweefchu Nwises.

Nr. augstas Gewefchanas = Kummissiones siaku un nowehleschanu.

Nr. 47. Zettortdeenâ 25tâ Nowemberâ 1826.

No Birschu muischas.

Zittâs mallâs, kâ dsird, scho gadd nifnas bakkes irr rahdijuschas; pee mums, paldees Deewam! jau fenn wairs ne pasihstam scho breefnigu fehrigu, jo tahs fargaschanas bakkes pee mums ikkurrâ gadd. lihds schim pohtetas tappe. Lai Deews palihds Kursemmes bakku teefahm, ka tahs zaur winnu gabdaschanu to nifnu fehrigu parwissam isdeldetu.

Lai 31mâ Oktobera deenâ pee mums tas pirmâs sneegs kritte un 2 deenas papreeksch pee mums tas pirmâs lectus scho ruddeni lihje. Uhdens truhkums wehl wissur lohti leels. — Daschi fainneeki scho gadd pee linnu mehrschanas irr frapuschees, jo tee tik dauds deenas kâ zittâs gaddâs faruus linnus uhdeni atstahje. Bet gaisß un uhdens bija filts arri nakts, un nu warr buht, ka tee linnu stahdini paschi, no karstas faules, scho gadd arri mihtstaki un wahrigaki bija. Kas tadehl faruus linnus ne iswille jau 5tâ jeb 6tâ deenâ, tas pakkuli ween kulstihß. Lai mahzâhs muhsu mihtli semmes lautini pee wisseem farweem darbeem ar prahtu wissu apdohmaht, tad ta skahde, fo tee scho gadd zeesch, teem dauds labbus auglus neffihß.

Pee mums nu tâ, kâ Widsemnê, eefahkts irr juntus no subneem taifht un tee wisseem patihß. Tapehz mehß warram zerrecht, ka arri semneeki drihs us tahdu paschu wiht faruus ehkus jums. Tahdi junti ne ween zeeti prett flapjumu, stipri prett wehju un drohschaki prett ugguni effoht, bet winni arri ne fo ne maksa un skaisi isstatahs.

Woi flimmibas irr wajadsigas.

(Weena farunnaschana.)

Mahrtinsch un Jannis daudskahrt swehtdeenâs kohpâ buhdami farunnajahs no tahdahm leetahm, kas derrigas un sinnaht wajadsigas irraid. Weenu reisi no flimmibahm farunnadamees un dasch daschadi dohmadami, schi farunnaschana winnu starpâ zehlahs.

Jannis. Woi tad bes flimmibahm ne warram buht, kaimin? Ta irraid tomehr lohti behdiga leeta, ka zilweki ar daschadahm flimmibahm tohp wahrdsinati un mohziti. Leels pulks flimmibu mums wissus dsihwibas preekus atrauj un retti kahds zilweks ilgu pastahwigu wesselibu bauba. Man tâ rahdahs, ka zilweks jau ne warr bes flimmibahm buht; zittadi tik dauds ne buhtu un arri tik dauds zilweki no tahm ne taptu wahrdsinati.

Mahrtinsch. Ka dauds un daschadas flimmibas irraid, ka dauds zilweki tahs irraid zeetufchi, wehl zeesch un zeetihs, to ne warr leegt; bet ka tahs tapehz wajadsigas irr, jeb ka zilweks bes flimmibahm ne warretu buht, to es ne warru tizzeht.

Jannis. Man tomehr tâ rahdahs; zittadi winnas gan ne mas ne buhtu.

Mahrtinsch. Scheitan tu gan wilkees, kaimin! Ne wissas leetas, kas irraid, tapehz irraid wajadsigas. Redsi, mehß taggad kohpâ effam, mehß runnajan no flimmibahm, woi tad ta kahda wajadsiga leeta? woi es ne warretu mahjâs buht? woi mehß abbi ne warretum kluffu zeest, jeb no zittahm leetahm runnaht?

Jannis. Tâ tas gan irr. Bet kas tad wajadsiga leeta?

Mahrtinsch. Tahda leeta, kas ne warr zittada buht, kurrâi wajaga buht jeb notift.

Ra flinks, dsehra is un schkehrdetais nabbags paleek, ta irr waijadfiga leeta un ne warr zittadi buht. Ra zilwekeem waijaga ehst, dsert, strahdaht un duffeht, kad winsch sawu dsihwibu gribb usturreht, tahs irr waijadfigas leetas. Estrahdaschana, duffeschana, gausiba un spohdriba irraid waijadfigas leetas pee wesselibas, bes kurrahm ne weens zilweks ne warr wessels buht. Bet ar flimmibahm tas ta newaid; kad tahs buhtu waijadfigas, tad jau ne weens bes tahm ne warretu buht, un tomehr mehs redsam, ka dauds zilwek i'gu un pastahwigu wesselibu bauda.

Jannis. Zo es gan redsu; bet fur tad tahs daschadas flimmibas rohnahs?

Mahrtinsch. Flimmibas, man dohmaht, zaur to rohnahs, kad zilwek negudri dsihwo; kad ne strahda, kad pahrleeku gull, kad wairak ehd jeb dserr, ne ka nahkabs, kad wissadas barribas zaur zaurim ehd jeb dserr, kas kohpa ne salihgst; atkal kad pahrleeku strahda un duffeschanu atrauj, kad newesselas, nelahga barribas ehd jeb baddu zeesch, kad neschkihsti turrabs eeksch meefas un drehbehm, eeksch ehshanas un dserschanas; ir zaur neweffeligu, drehgnu, miglainu, twaikainu gaisu daschas flimmibas rohnahs; zittas flimmibas no wezzakeem us behrneem waislojabs; zittas atkal rohnahs no pahrleeku leelas bailibas jeb zerribas, lihgsnibas jeb nossumschanas, mihlestibas jeb dusnibas. Redsi, ta irr dauds daschadas wainas, un wairak fo es wehl ne sinnu; un kas warr no wissahar isfargatees? kas warr wissas leetas ta ismekleht un ischkirt ka nahkabs?

Jannis. Woi tad zilwek jau no pasaules eefahkuma tahdi neweffeligi bija?

Mahrtinsch. Ne bija wis. Deews radbija wesselus, spirgtus un us wissadahm leetahm un darrischannahm derrigus zilwekus; bet zilwek paschi sawu dabbu maita un sawu wesselibu pohsta. Gudri dakteri teiz, ka arweenu wehl flimmibas rohnahs, no kurrahm muhsu tehwi tehwi ne neeka newaid sinnajuschi.

Jannis. Warr gan buht. Bet woi tad ne warretu wissas flimmibas pagallam aisdsiht noht, ka ne buhtu ne kahdas wairs?

Mahrtinsch. Dauds warretu notift, mihkais kaimin, kas tomehr newaid notizis nedj notifs. Tizzi man, brabliht, kad mehs gudraki un labbaki buhtum, tad daschas leetas ne buhtu, kas muhs taggad tik gruhti speesch. Es pasihstu weenu gudru fungu, kas, gohds Deewam, ilgu pastahwigu wesselibu bauda; un kad winnu waiza, ka tas nahkabs, tad winsch pasneedams mehds fazziht: ar trim wahrdeem es sawu meefu un dwehseli wesselu usturru; un schee trihs wahrdi irraid: ne fo pahrleeku. Tizzi man, brabliht, eeksch scheem trim wahrdeem irr leela gudriba. Deews muhs tahda kabrtâ lizzis dsihwoht, kurrâ mehs wissas winna dahwanas warram baudiht; bet winsch mums arridsan gudru prahtu dewis, kas mums rahda, zil dauds jeb mas mums baudiht buhs, kad mehs laimigi gribbam dsihwoht. Redsi, kaimin, zilwekam waijag ehst un dsert, bet kas pahrleeku ehd un dserr, tas sawu wesselibu maita. Zilwekam waijag duffeht, bet kas arweenu gull, tas paleek glehws un wahisch. Zilwekam waijag strahdaht, bet kas weenumehr strahdatu bes atpuhschanas, bes duffeschanas, tas ihfa laika sawus spehkus un sawu dsihwibu pohstittu. Ta tas eeksch wissahm leetahm irraid. Sinnatum mehs wissur ihstu mehru turreht, ne weena leeta pahrleeku darriht, tad teescham, brabliht, mehs ne ween wesseli, bet arri gudri, labbi un laimigi buhtum.

(Turpmak tas beigums.)

Deefas fluddinafchana.

Kad pehz tahs wissaugstakas schelastibas ufases no 22tra Augusta schi gadda daschi, kas woi ne mas ne bij peerakstitti, woi tanni pehdiga rewisije islaisti, irr peeteikuschees un luhguschi, lai tohs peelikkuma wehl peeraksta, bet kad stary teem daschi rohnahs, kas ne kahdas leezibas grahmataas ne warr parahdiht, fur winni ihsti peederr, jeb kam tomehr tahs peenahkamas parahdischanas par to trubli, un kad tadehl irr waijadfigs, dehl tahm leezibas grahmatahm, us kurrahm schahs peerakstischanas dibbinajabs, kahdu noliskhamu islaist, pehz kurras jaturrabs; tad ta Kursenmes Gubernementes waldischana us to luhgscham tahs Rambarateefas irr spreedusi, to schihs waijadfigas

dehl zeltu likkumu zaur paslubbinaſchanu wiſſeem par ſinnaſchanu un pallauſiſchanu ſinuanu darriht, prohti ka:

- a) leeziabas grahmataſ no piſſatu rahtſteefahm un zittahm teefahm, beſ ween no pagafiu teefahm, kaſ ar ſkaidreem wahrdeem iſteiz, ka tee zilweki kaſ peeteikuſcheeſ, pee Kurſemmes pateeſi pee-
derr;
- b) kriſtibas grahmataſ, kaſ no baſniſzungeent teefas geldiga wiſſe irr iſdohtas;
- c) dſimſchanaſ grahmataſ, kaſ teem ammatamah-
zeſkeem pee winnu eeraſtiſchanaſ, ka tahdeem irr eedohtas, prohti kaſ no tahm ſkaidri redſamſ, ka tahſ pee kaſdas teefas irr tappuſchanaſ parah-
ditas un par tahdahm turretaſ;

par geldigahm leeziabas grahmatahm preekſch teem wehl ne peerakſtiteem kriſtigitem laudim buhſ turreht, bet ka tomehr tahſ pirmâ numerâ peeminnetas lee-
ziabas grahmataſ pawiffam irr wajadſigaſ un woi kriſtibas grahmataſ, woi, kaſ winnu parakſtiſchanaſ
kaſt kaſ prettim buhtu, kaſ preekſch teefahm aiſbil-
dina, dſimſchanaſ grahmataſ, kaſ tahm lihdſigaſ,
irr japaraha da un beidoht ka turpmaſ wiſſi kriſtigitu
lauſchu beedri, kaſ pehz peerakſtiſchanaſ pee ſchihs
Gubernementes peeteizahſ, pee Kurſemmes Kambara-
teefas irr atraidami, bet ka ta nolikſchana dehl pee-
rakſtiſchanaſ to ſchihtu tai Kurſemmes Gubernemen-
tes walbiſchanaſ paleek paturreta. Jelgawaſ pilli
3ſcha Nowembera 1826.

G. von Doppelmaier, walbiſchanaſ
rahtſ.

(Nr. 7664.) W. Diederichſ, walbiſchanaſ ſiktheerſ.

Uſ pawehleſchanaſ tahſ Keiſerikſas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſiſ u. t. j. pr.,
tohp no leelaſ Verſteleſ pagafia teefas wiſſi tee, kaſ
kaſdas taiſnaſ mekleſchanaſ pee ta leelaſ Verſteleſ
muiſchaſ ſaimneeka Sullain Kriſchjahn, kuſch ſa-
waſ mahjaſ patſ irr atdewiſ, un par kurra mantu,
pehz ta truſkama inventariuma, zaur ſchihs teefas
ſpreedumu konkurſe ſpreeſta, uſaizinati, pee ſaude-
ſchanaſ ſawaſ praſſiſchanaſ un teefas, eekſch 2. meh-
neſcheem, prohti lihdſ 13tu Janwara nahloſcha gadda,
kaſ par to weenigu un iſſlehdſam u terminu noliktſ irr,
ar ſawahm praſſiſchanaſ jeb teefahm woi paſchi,
woi zaur weetneekeem, kur tahdi wehleti irr, pee
ſchihs teefas meldeteſ, ſawaſ mekleſchanaſ peetiſſigi
peerahdiht un teefas ſpreedumu nogaidiht.

Leelaſ Verſteleſ muiſchaſ pagafia teefa 13ta No-
wembera 1826.

(S. W.) ††† Benzen Kriſchjahn, pagafia wezſakaiſ.
E. Markiewicz, pagafia teefas ſrihweriſ.

Uſ pawehleſchanaſ tahſ Keiſerikſas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſiſ u. t. j. pr.,
tohp no Krohna Behrsmuiſchaſ pagafia teefas wiſſi
tee, kaſ kaſdas taiſnaſ parradu praſſiſchanaſ jeb
zittas kaſdas mekleſchanaſ no ta nomirruſcha Sprigau-
ku. muiſchaſ (Wilhelminenhof) ſaimneeka Pulke
Kaſpara, par kurra mantu zaur ſcho teefu konkurſe
ſpreeſta, aizinati, pee ſaudeſchanaſ ſawu praſſiſcha-
nu, lihdſ 14tu Dezembera ſchi gadda, kaſ par to
weenigu un iſſlehdſchanaſ terminu noliktſ irr, ar
ſawahm praſſiſchanaſ woi paſchi, woi zaur weet-
neekeem, kur tahdi wehleti irr, pee ſchihs teefas pee-
teikteeſ, ar to iſpaſchu pamahziſchanaſ, ka ne weenſ,
kaſ lihdſ tai wirſpeeminnetai deenai ne buhtu peetei-
zeſ, pehzaki wairſ ne tapſ peenemtſ.

Krohna Behrsmuiſchaſ pagafia teefa 19ta Nowem-
bera 1826.

(S. W.) H. Behting, pagafia wezſakaiſ.
(Nr. 470.) J. Müller, pagafia teefas ſrihweriſ.

Uſ pawehleſchanaſ tahſ Keiſerikſas Gohdibaſ,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſiſ u. t. j. pr.,
tohp no Grendſcheſ pagafia teefas wiſſi parradu deweji
ta iſliſta Grendſchu muiſchaſ ſaimneeka Dreimannu
Andreja, un ta iſliſta Friedrichſbergeſ (Snapie)
muiſchaſ ſaimneeka Nohnu kurpneeka Janna, par
kurru mantahm zaur ſchihs deenaſ teefas ſpreedumu
konkurſe ſpreeſta, tiſlab dehl peepildiſchanaſ tahſ
mahju inventariuma, ka arri par apmeermaſchanaſ
jeb nomakſaſchanaſ winnu parradu deweju, pehz
preekſchraſtia ta 493ſcha S. to wiſſaugſtati apſtipri-
natu ſemneeku likkumu, ar ſcho teefas ſlubbinaſchanaſ
un ſaſaukſchanaſ aizinati, lai wiſſi un iſſſatſ, kaſ
kaſdas praſſiſchanaſ un mekleſchanaſ pee teem lihdſ-
ſchinnigeem ſaimneekeem Dreimannu Andreja un Noh-
nu kurpneeka Janna un winnu mantahm, ſew ſtarp
dwi mehneſcheem, un wiſſwehlaſi lihdſ 3ſchu Janwa-
ra nahkana 1827ta gadda, prohti kurra deena par to
weenigu iſſlehdſchanaſ terminu noliktſ, ar ſawahm,
par winnu parradu mekleſchanaſ pee teefas gelbi-
gahm parahdiſchanaſ woi paſchi, woi zaur weetnee-
ku un klatſtahweju, ka wehlehtſ irr, pee ſchihs tee-
faſ peeteizahſ, un ſagaida, to teefa pehz iſſlehdſ-
chanaſ to, kaſ naw peeteikuſcheeſ, ſpreediſ. 3ſ-
laiſiſ ar to appaſſchraſtu tahſ Grendſcheſ pagafia
teefas 30ta Oktobera 1826.

(S. W.) ††† Widduſ Rohje, pagafia wezſakaiſ.
(Nr. 154.) Kollegieſ registratorſ E. Ehrwald,
pagafia teefas ſrihweriſ.

Uſ pawehleſchanaſ tahſ Keiſerikſas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſiſ u. t. j. pr.,

tohy no Lestenes pagasta teefas wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas jeb zittas kahdas mekleschanas no ta lihdschinniga Lestenes fainneeka Wazze Ferdinand, par kurra mantu zaur schihs deenas spreedumu konkurse spreesta, usaizinati, pee saudeschanas sawu prassischanu, eefsch diweem mehnescheem, prohti lihds 13tu Dezembera schi gadda, kas par to weenigu un islehgshanas terminu nolifts irr, ar sawahm prassischanam woi paschi, woi zaur weeteeneem, kur tahdi wehleti irr, pee schihs teefas peeteiftees, ar to ihpashu pamahjischanu, ka ne weens, kas lihds tai wirsminnetai deenai ne buhtu peeteizees, pehzaki wairs ne taps peenemts.

Lestenes pagasta teefa 13ta Oktobera 1826. I

(S. W.) Sillit, pagasta wezzakais.
(Nr. 60.) Fr. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

Pehez Dohbeles aprinka teefas spreeduma tohy no Krohna Behrsnuischas pagasta teefas flubdinahs, ka tahs mantas ta bijuscha Behrs = un Zihpeles muischas disponenta Ludwig Kasack un winna gaspashas Katharina Elisabeth Kasack, dsimmusi Neumann, tanni 29ta Nowembera un tannis pehznahkamās deenas schi gadda eefsch Krohna Zihpeles muischas us uhtropi, prett tulihst flaidru ismaksashanu, taps pahrdohsas,

kas pastahw eefsch sirgeem, gohwim un zitteem sicheem lohpeem un putneem, ka arri flapji, krehfli un wiffadas istabas leetas, gultas un masgajamas drehbes un wiffadas kufna leetas. Taphez, kad kam pasiktu no tahm peeminnetaim leetahm pirkt, lai tas tai peeminnetai deenā un weeta atnahk un sawu sohlfischanu un pahrschliischanu preefscha nefs.

Krohna Behrsnuischas pagasta teefa 5ta Nowembera 1826. I

(S. W.) Aufs Behring, pagasta teefas wezzakais.
(Nr. 448.) J. Müller, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Dohbeles aprinka teefas no 12ta Nowembera schi gadda appaksch Nr. 1919. taps tee, kam ziffahrtigam leelas Plattohnes mohderneckam Mattihs Thiel prederrigi lohpi, galbi, krehfli, wehwera ammata = un wehl zittas leetas tanni 7ta Dezembera schi gadda eefsch leelas Plattohnes muischas uhtropē pahrdohsti, kas zaur scho par sinnaschanu to pirzeju sinams tohy darrihts.

Leelas Plattohnes pagasta teefa 17ta Nowembera 1826. 2

(S. W.) Muischneek, pagasta wezzakais.
(Nr. 54.) J. E. Jurkiewicz, pagasta teefas ffrihweris.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgē tanni 22tra Nowembera 1826.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 73½ Kap. papihru naudas gelbeja	I	—	I pohds kennepu	—	70
5 — papihru naudas	I	34	I — linnu labbakas surtes — —	I	—
I jauns dahlderis	I	33	I — flitakas surtes — —	—	65
I puhrs rudsu	I	26	I — tabaka	—	70
I — kweeschu	I	65	I — dselses	—	70
I — meeschu	I	—	I — sweesta	2	25
I — meeschu = putrainu — —	I	25	I muzzu filku, preefchu muzzā — —	5	—
I — ausu	I	—	I — wihfchnu muzzā — —	5	25
I — kweeschu = miltu	2	50	I — farkanas fahls	6	—
I — bihdeletu rudsu = miltu — —	I	60	I — rupjas leddainas fahls — —	5	25
I — rupju rudsu = miltu — —	I	20	I — rupjas baltas fahls — —	4	25
I — sirnu	I	60	I — fmiakkas fahls	4	—
I — linnu = sehklas	I	25	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenā maffā.		
I — kennepu = sehklas	—	70			
I — fimmenu	I	25			

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 479.